



سریر یادرفته داماشنو مونته یرو

آنتونیو تابوکی

ترجمه کاملیا رفعت نژاد

WWW.KOOLAH.COM

این کتاب ترجمه‌ای است از

LA TESTA PERDUTA DI

DAMASCENO MONTEIRO

Antonio Tabucchi

Feltrinelli, 1997



کتاب خورشید

سر بر باد رفته داماشنو مونته‌یرو

آنتونیو تابوکی

ترجمه: کاملیا رفعت‌نژاد

آماده‌سازی/کتاب خورشید، لیوگرافی/الوان: چاپ و صحافی/نقش هزار رنگ
دارای مجوز دائمی نشر از وزارت ارشاد به شماره ۳۷۲۹۷، تاریخ صدور ۱۳۸۷/۱/۳۱
چاپ اول/اردیبهشت ۱۳۸۷، شمارگان/ ۱۵۵۰ نسخه

کلیه حقوق این اثر منتهی به انتشارات کتاب خورشید است و هرگونه استفاده بازگانی از تمامی یا بخشی از
این اثر اعم از اقتباس، بازنویسی، ضبط کامپیوتری، تکثیر و یا هر صورت دیگری ممنوع است.

شابک: ۷-۵۹-۷۰۸۱-۹۶۲-۹۷۸، قیمت: ۳۳۰۰ تومان

سرشناسه: تابوکی، آنتونیو - Antonio Tabucchi
عنوان و پدیدآور: سر بر باد رفته داماشنو مونته‌یرو؛ ترجمه کاملیا رفعت‌نژاد.
مشخصات نشر: تهران: کتاب خورشید، ۱۳۸۶.
مشخصات ظاهری: ۲۰۸ صفحه.
فروست: کتاب خورشید؛ ۶۲- داستان؛ ۲۰
شابک: ۷-۵۹-۷۰۸۱-۹۶۲-۹۷۸
یادداشت: فیبا
یادداشت: عنوان اصلی: LA TESTA PERDUTA DI DAMASCENO MONTEIRO
موضوع: داستان‌های ایتالیایی -- قرن ۲۰ م.
شناسه افزوده: رفعت‌نژاد، کاملیا، مترجم.
رده‌بندی کنگره: ۱۳۸۶ س ۴ / PZ۳
رده‌بندی دیویی: ۸۵۳/۹۱۲
شماره کتابخانه ملی: ۱۱۱۲۶۹۰

کتاب خورشید: تهران - ۱۲۳۳۶۳۱۶۹، خیابان اسدآبادی

خیابان سیزدهم شماره ۵۲، واحد ۱

صندوق پستی ۱۲۳۲۵-۲۴۸

تلفن: ۸۸۷۲۲۲۲۲ - درنگار: ۸۸۷۲۱۰۹۹

از پایگاه اینترنتی کتاب خورشید درج کنید و تفتیق بگیرید.

www.ketab-e-khorshid.com

info@ketab-e-khorshid.com

فرش الکترونیکی: www.iketab.com

مقدمه

آنتونیو تابوکی به سال ۱۹۴۳ در شهر پیزای ایتالیا متولد شد و کودکی خود را نزد پدر بزرگ مادری اش گذراند. در دوران دانشگاه، سفرهای بسیاری به مناطق مختلف اروپا انجام داد. در یکی از این سفرها به سال ۱۹۶۴، میان کتاب فروشی های کنار رودخانه سین، با ترجمه فرانسوی اثری از فرناندو پسوا، شاعر پرتغالی آشنا شد که سبب گردید تا به کاوش در ادبیات پرتغالی بپردازد. به همین دلیل به پرتغال رفت و عشق وی به لیسبن و آن کشور افزوده شد و سال ها به ترجمه آثار پسوا مشغول گشت. در سال ۱۹۷۳ اولین رمان خود، میدان ایتالیا را نوشت. از دیگر آثار او می توان به شبانه هندی، پیرا چنین می گوید، بازی وارونه، بانوی پورتوپیم، سوء تفاهمی بی مقدار، خط افق و ترستانو می میرد اشاره کرد.

وی در حال حاضر استاد زبان و ادبیات پرتغال در دانشگاه سیه ناست و از نویسندگانی است که عقیده دارد در برابر وقایع نگران کننده جامعه باید موضع گیری کرد و در هنگام لزوم، زنگ خطر را به صدا درآورد.

سر بر باد رفته داماشنو مونته یرو برگرفته از واقعه ای است که در سال ۱۹۹۷ در حوالی لیسبن اتفاق افتاد و تخیل و حساسیت تابوکی را برانگیخت تا به خلق این اثر مبادرت نماید.